

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1963)**

Heft 3

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

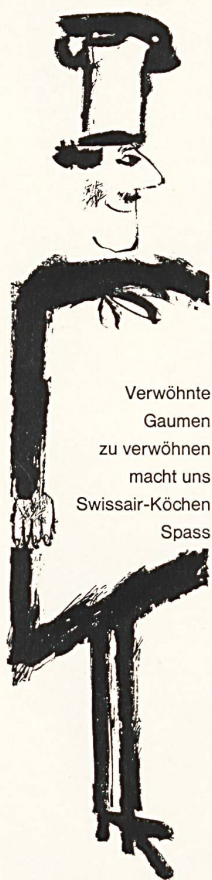
### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

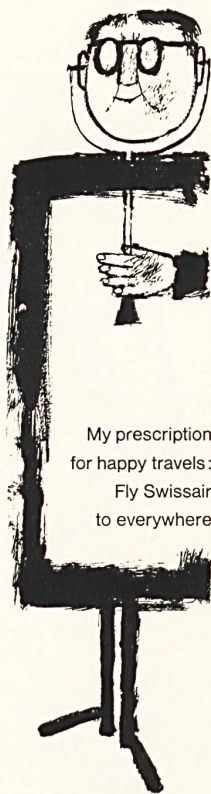


Fils et Retors,  
Coton, Fibranne,  
Rayon, Retors  
FANTAISIE en  
toutes matières  
Filés flammés  
(Shantung, Honan, etc.)

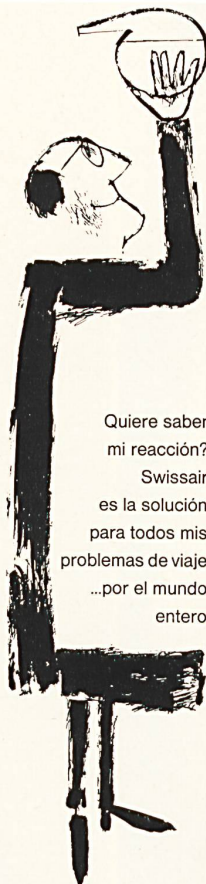
**MAX BILLETER & Co.**  
KÜSNACHT 36 - ZÜRICH



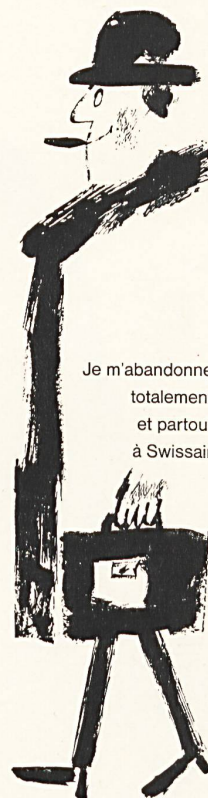
Verwöhnte  
Gaumen  
zu verwöhnen  
macht uns  
Swissair-Köchen  
Spass



My prescription  
for happy travels:  
Fly Swissair  
to everywhere



Quiere saber  
mi reacción?  
Swissair  
es la solución  
para todos mis  
problemas de viaje  
...por el mundo  
entero



Je m'abandonne  
totalement  
et partout  
à Swissair



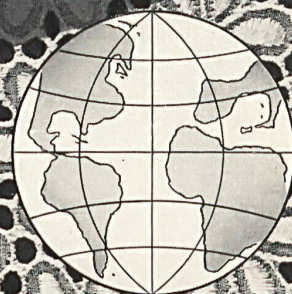
**SWISSAIR**

**Eugster & Huber AG**



St.Gall

Cotton Piece Goods Embroideries



HANS MOSER & Co Ltd.  
Silk Manufacturers  
Herzogenbuchsee — Switzerland

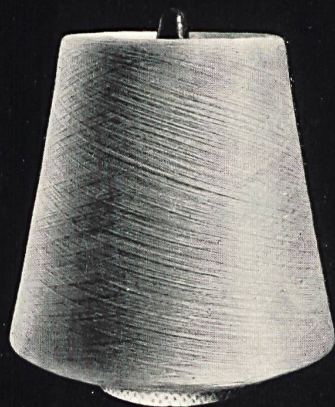
Pure silk  
**SQUARES and SCARFS**

Leading producers of pure silk shantung  
squares, scarfs and stoles  
with hand-rolled hems, available  
from stock in all fashionable  
shades also available in muslin chiffon.



Mech. Seidenstoffweberei AG Winterthur  
**Modische Kleiderstoffe**

Retorderie Zwirneri Doublers



**BOPPART & CO AG**  
Goldach Suisse

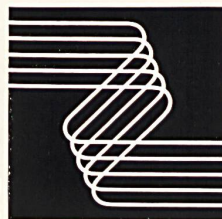
**R. E. Z. - Dekorationsstoffe**

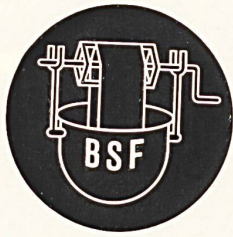
Eigene reiche  
Kollektion



Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe  
auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonnerte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben  
**R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe**  
Adliswil/Zürich Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen





**Abt. Stückfärberei :**

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.

Spezialität: Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus  
volsynthetischen Fasern, Zellwolle.  
Kunsthazusrüstungen (Knitterfrei),  
MINICARE und Imprägnierungen  
(u. a. SCOTCHGARD)

**Abt. Druckerei :**

Filmdruck und Rouleaudruck auf Geweben und Gewirken aller Art.  
STARDRUCK.

**Abt. Garn- und Bandfärberei :**

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen.  
Bandfärbung, Bandappretur.  
Spezialität: synthetische Garne,  
Seidenschwerung, Schlichterei.

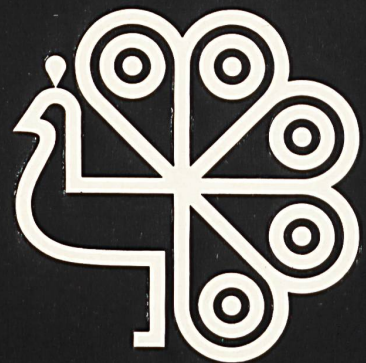
**BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.**

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC

Jakob Schlaepfer + Co Embroideries St.Gall Switzerland



# ZWICKY



**Für alle Gewebe  
Für haltbare Nähte  
Für saubere Nähte  
Für jede gute Naht  
immer ZWICKY**

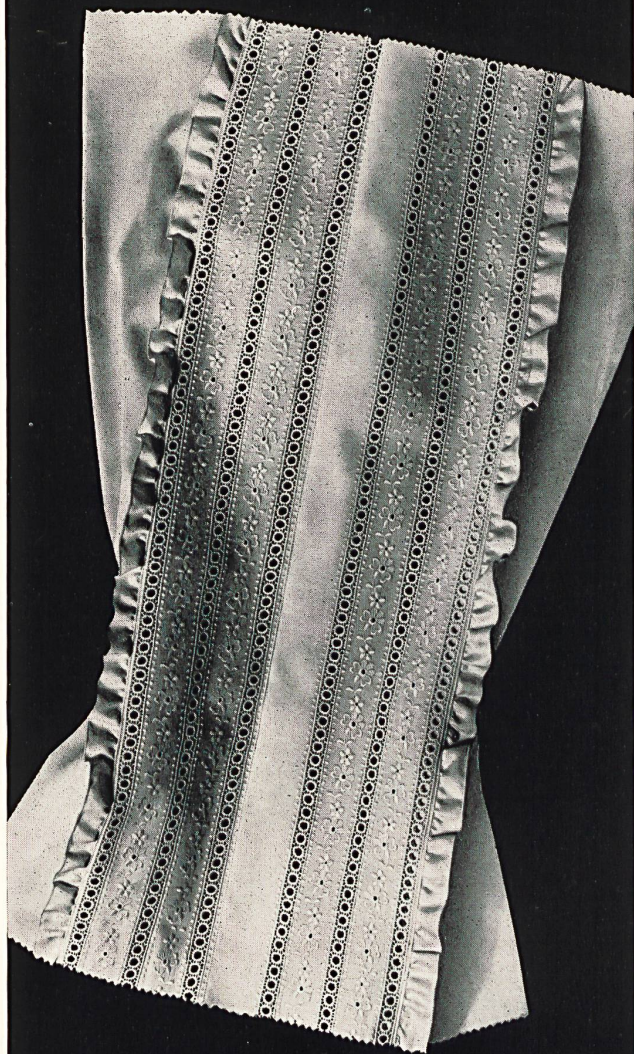
**Nähseide  
Baumwollfaden  
Synthetics**



† ZWICKY & CO., WALLISELLEN/ZH

*A new  
Swiss idea*

EMBROIDERED "READY-  
TRIMMED" BLOUSEFRONTS  
IN 10 YD LENGTHS



WE SEW THE PLEATS FOR YOU

WE DELIVER THE EMBROIDERIES SEWN  
INTO 26" OF PLAIN MATERIAL

*Bächtold & Co. S.A.*

HERISAU

SWITZERLAND



**Eisenhut+Co**  
GAIS

Neckwear  
Embroideries  
Laces

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**  
Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

*Elbeco*  
TRADE MARK

Plain Cotton Piece  
Goods



Children's Frocks  
and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear



Embroidered and Lace Handkerchiefs  
Embroideries and Laces

**PAUL SAILER & CO. ST. GALL**  
Switzerland

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

# Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

# Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

# Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

## BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil .....	23, 95-98
Bächtold & Co. S. A., Hérisau .....	101, 165
Eisenhut & Co., Gais .....	166
Eugster & Huber S. A., St-Gall .....	162
Filtex S. A., St-Gall .....	23, 92
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	31, 86, 95-98, 113, 119, 151
Forster Willi & Co., St-Gall .....	10, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 88, 89, 140, 144, 145, 153, 154
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau .....	23
Carl Gorini, St-Gall .....	23
R. & W. Graf, Rebstein .....	172
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall .....	172
Hausammann Textiles S. A., Winterthur .....	17, 18, 95-98
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	III, 22
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	166
A. Naef & Cie S. A., Flawil .....	4, 58, 59, 60, 61, 70, 144, 145
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau .....	26, 27, 28, 29, 69
Oertle & Co., Teufen .....	20, 111
Rau S. A., St-Gall .....	68
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall .....	9, 140, 151, 159, 160, 161
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	2, 64, 91, 95-98, 108, 109, 151
Paul Sailer & Co., St-Gall .....	110, 166
Max Sandherr A.-G., Berneck .....	86
Jakob Schlaepfer & Co., St-Gall .....	95-98, 164
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall .....	171
Taco S. A., Zurich .....	22
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen .....	23
Union S. A., St-Gall .....	5, 62, 63, 66, 67, 95-98, 114, 141, 142, 143, 151, 156

## CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd .....	6
---	---

## COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle .....	IV
----------------------------------	----

## CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

R. Cafader & Cie, Zurich .....	128
El-EI S. A., Zurich .....	128, 129
R. & W. Graf, Rebstein .....	172
Lahco S. A., Baden .....	132
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	166
Mode et Loisirs S. A., Schöffland .....	122
P.K.Z. Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich .....	121
Ritex S. A., Zofingue .....	123
Käte Schenkel-Eckert, Horn .....	74, 75, 86
Lilly Matthey, Zurich .....	76

## DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Albrecht-Schlöpfer, Zurich .....	74
Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., « Minicare », Zurich .....	8, 128, 131
Du Pont de Nemours International S. A., Zurich .....	18
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See .....	23
Schlappi A. G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster- Mannequins), Freienbach .....	36
Swissair, Zurich .....	162

## ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden .....	35, 100
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	3, 158
Eisenhut & Co., Gais .....	166
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	III, 22
Mavir, Zurich .....	99, 112, 120, 171
Hans Moser & Cie S. A., Herzogenbuchsee .....	78, 99, 163
Oertle & Co., Teufen .....	20
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	30, 95-98
Arthur Vetter & Co., Zollikon .....	172

## FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin & Ernst S. A., St-Gall .....	20
Max Billeter & Co., Küssnacht/Zurich .....	162

Boppart & Co. S. A., Goldach .....	163
Braschler & Cie, Zurich .....	23
Filtex A.-G., St-Gall .....	22
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	II, 95-98, 118
Heer & Cie S. A., Oberuzwil .....	22
Spinnerei an der Lorze, Baar .....	19
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach .....	7
Hans Städler S. A., St-Gall .....	23
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall .....	23
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	165

## FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELÁSTICHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally, Société Anonyme de Fabrication, Schönenwerd .....	6
--	---

## FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach .....	7
Spinnerei an der Lorze, Baar .....	19
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	165

## LAINES — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue .....	107
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil .....	171

## MACHINES A COUDRE — SEWING MACHINES — MAQUINAS DE COSER — NÄHMASCHINEN

Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinen- fabrik, Steckborn .....	12
---	----

## MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck .....	22, 106
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell .....	115, 120
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	31, 86, 95-98, 113, 119, 151
A. Günther & Co. S. A., St-Gall .....	172
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	III, 22
Mavir, Zurich .....	99, 112, 120, 171
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau .....	26, 27, 28, 29, 69
Oertle & Cie S. A., Teufen .....	20, 111
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	2, 64, 91, 95-98, 108, 109, 151
Paul Sailer & Co., St-Gall .....	110, 166
Stoffel S. A., St-Gall .....	24, 95-98, 116
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen .....	23
Union S. A., St-Gall .....	5, 62, 63, 66, 67, 95-98, 114, 142, 143, 151, 156

## RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Hans Moser & Co. Ltd., Herzogenbuchsee .....	78, 99, 163
Sarasin, Thurneysen S. A., Bâle .....	75, 79
Senn & Cie S. A., Bâle .....	74
Seiler & Cie S. A., Gelterkinden .....	77
Vischer & Cie, Bâle .....	75

## TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRIN- TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Basler Stückfärberei A.-G., Basel .....	164
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern .....	23
Heer & Cie S. A., Oberuzwil .....	22
Weberei Sirmach, Sirmach .....	22

## TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUM- WOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abbeig Frères, Horgen .....	22
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	38, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 140, 148, 149
Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen .....	22
Baerlocher & Co., Rheineck .....	22, 95-98, 106
Bégé S. A., Zurich .....	33, 95-98, 102, 103

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3, 158	S. A. Stünzi Fils, Horgen	16, 49, 95-98
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	22	Taco S. A., Zurich	22
Eugster & Huber S. A., St-Gall	162	Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	22
Filtex S. A., St-Gall	22	R. E. Zinggeler, Adliswil	163
Christian Fischbacher Co., St-Gall	31, 86, 95-98, 113, 119, 151		
Charles Gorini, St-Gall	23		
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 95-98, 118		
H. Gut & Cie S. A., Zurich	21, 95-98		
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	17, 18, 95-98		
Heer & Cie S. A., Thalwil	32, 95-98, 124, 125, 129, 155, 159		
Honegger & Co. S. A., St-Gall	III, 22		
Kahn & Reber S. A., Zurich	22		
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	37, 130		
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	166		
Mech. Seidenstoffweberei A.-G., Winterthur	163		
Mettler & Cie S. A., St-Gall	15, 22, 95-98, 105, 128, 140		
A. & R. Moos Limited, Weisslingen	25, 95-98, 117		
Naef Frères S. A., Zurich	34, 146, 147		
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	26, 27, 28, 29, 69		
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	9, 95-98, 140, 151, 159, 160, 161		
Riba Soieries S. A., Zurich	11, 95-98		
Jacob Rohner S. A., Rebstein	2, 64, 91, 95-98, 108, 109, 151		
Sager & Co., Dürrenäsch	172		
Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 48, 95-98, 131, 157		
Siber & Wehrli S. A., Zurich	30, 95-98		
Weberei Sirmach, Sirmach	22, 90		
Soieries Stehli S. A., Zurich	14, 126, 127		
Stoffel S. A., St-Gall	24, 95-98, 116		
		Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	23
		Humbert Entress S. A., Aadorf	131
		Herisa S. A., Hérisau	137
		Hochuli & Cie S. A., Safenwil	133, 134, 135
		Jakob Laib & Co., Amriswil	23, 137
		Nabholz S. A., Schönenwerd	119
		A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	23
		Oumansky & Co., Genève	137
		Alwin Wild, St. Margrethen	23, 95-98
		<b>TULLE — NET — TUL — TÜLL</b>	
		Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen	13, 22, 93

## ¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?

<b>Angola</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning, P.O.B. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).	<b>España</b>	Editecnia, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .
<b>Argentina</b>	Cámara de Comercio Suiza, Avda. Leandro N. Alem 822, <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, Casilla de Correo No. 670, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral, <i>Rosario de Santa Fé 996</i> .	<b>Guatemala</b>	Embajada de Suiza, 12 Calle 6-51, <i>Zona 1, Guatemala-City</i> .
<b>Bolivia</b>	Legación de Suiza, Edificio Saenz, 1377, Avda. Camacho, <i>La Paz</i> .	<b>Honduras</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Atlántida, Piezas 408 y 409, Av. Colon, Apartado postal 41-C, <i>Tegucigalpa</i> .
<b>Brasil (Norte y Centro)</b>	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C.P. 4358 <i>Rio de Janeiro</i> .	<b>México</b>	Embajada de Suiza, Calle Hamburgo 66, <i>México 6, D. F.</i>
<b>Brasil (Sur)</b>	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 51, Rua Boa Vista, C.P. 8259, <i>São Paulo</i> .	<b>Nicaragua</b>	Consulado general de Suiza, Angle Avenida Bolívar 4a, Calle N. O., <i>Managua</i> .
<b>Chile</b>	Embajada de Suiza, Calle J. Michel de la Barra 536, Casilla 3875, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i> .	<b>Panamá</b>	Consulado general de Suiza, Calle 29 Este No. 5-05, <i>Panama-City</i> .
<b>Colombia</b>	Embajada de Suiza, Calle 37, Nos. 15-78, <i>Bogotá</i> .	<b>Paraguay</b>	Consulado general de Suiza, Calle Juan E. O. Leary 114 y 118, <i>Asunción</i> .
<b>Costa Rica</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Schwyter, Calle 2, No. 32-N, <i>San José</i> .	<b>Perú</b>	Embajada de Suiza, Edificio Peruano-Suiza, Girón Camaná 370, <i>Lima</i> .
<b>Cuba</b>	Embajada de Suiza, Apartado 3328, <i>La Habana</i> .	<b>El Salvador</b>	Consulado general de Suiza, Calle Arce 114, <i>San Salvador, C. A.</i>
<b>Dominicana (República)</b>	Consulado general de Suiza, José Gabriel García No. 26, Casilla 941, <i>Santo Domingo</i> .	<b>Uruguay</b>	Legación de Suiza, Palacio Central, Avda. Agraciada 1623, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . «Ibana», Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
<b>Ecuador</b>	Legación de Suiza, Calle Estrada esq. Tarqui, No. 132, <i>Quito</i> .	<b>Venezuela</b>	Embajada de Suiza, Edificio «Roralma», 1º piso, Avenida Francisco de Miranda, Apartado No. 167, <i>Caracas</i> .



*Para recibir con regularidad*

# TEXTILES SUISSES

*¡suscríbese!*

---

Para ello, envíe la ficha adjunta a la  
OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL,  
18, rue de Bellefontaine, Lausana (Suiza),  
o a uno de los intermediarios  
mencionados en la página de enfrente, página 168

## **Boletín de suscripción**

(Sírvanse escribir claramente)

La casa .....

Dirección .....

Ciudad .....

desea suscribir a «TEXTILES SUISES»

Fecha:

Firma:



OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL  
ZURICH Y LAUSANA

## Si tiene Vd. asuntos con Suiza . . . ¡ La Oficina Suiza de Expansión Comercial puede ayudarle !

- Z Comunicación de las direcciones de fabricantes y comerciantes suizos.
- Z Indicación del, o de los fabricantes suizos de un artículo determinado.
- Z Representación de productos suizos en el extranjero.  
La dirección de aquellos candidatos que cumplan las condiciones requeridas será transmitida a las casas interesadas.
- Z Edición y venta del « **Repertorio de la Producción Suiza** ».  
Este Repertorio, compilado con gran exactitud, contiene las señas de más de 8000 fabricantes suizos y menciona más de 10.000 artículos distintos. Se le edita en francés, alemán e inglés. Para los países de lengua española, la edición francesa ha sido completada con un índice alfabético de los productos, en español y francés.
- Z Representación oficial de Suiza en las Ferias y Exposiciones.  
Organización de pabellones y suministro de informes sobre estas manifestaciones.
- L Información especial sobre la economía y las industrias suizas.  
Edición y distribución de folletos especiales.
- L Informes sobre el comercio de Suiza con el Extranjero.  
Edición y distribución de prospectos y de publicaciones referentes al comercio exterior de Suiza.
- L Publicaciones periódicas de la O.S.E.C.:
  - a) « **Suiza Técnica** » (Revista editada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, Zurich).  
Suscripción para dos años (6 números): Fr. s. 20.—.
  - b) « **Suiza Industrial y Comercial** ». Suscripción para dos años (6 números): Frs. s. 15.—.
  - c) « **Textiles Suisses** ». Suscripción anual (4 números): Frs. s. 30.—.Estas revistas son publicadas en varios idiomas.
- L Información y propaganda mediante la prensa, el cinematógrafo, la fotografía, los carteles, etc.
- L Visitas documentales en Suiza.
- L Estudios sobre el mercado suizo en colaboración con institutos especializados.

La O.S.E.C. dispone de agencias comerciales en Alger, Beyrouth, Bombay y Elisabethville. Para todo lo que se refiera a estas agencias conviene dirigirse a la oficina de la O.S.E.C. en Zurich. La O.S.E.C. trabaja además en íntima colaboración con las representaciones diplomáticas y consulares suizas así como con las cámaras de comercio suizas en el Extranjero.

Los informes corrientes destinados a compradores extranjeros son suministrados **gratuitamente**. Cuando requieran investigaciones especiales, la O.S.E.C. percibe unos emolumentos muy modestos.

# OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL

**ZURICH**  
Dreikönigstrasse 8  
Teléf. (051) 25 77 40

**LAUSANA**  
Rue de Bellefontaine 18  
Teléf. (021) 22 33 33

Las letras que encabezan la designación de los distintos servicios significan: Z = Oficina de Zurich; L = Oficina de Lausana

## CASHMERE DEHAIRERS AND COMBERS

Sales organisations in all countries

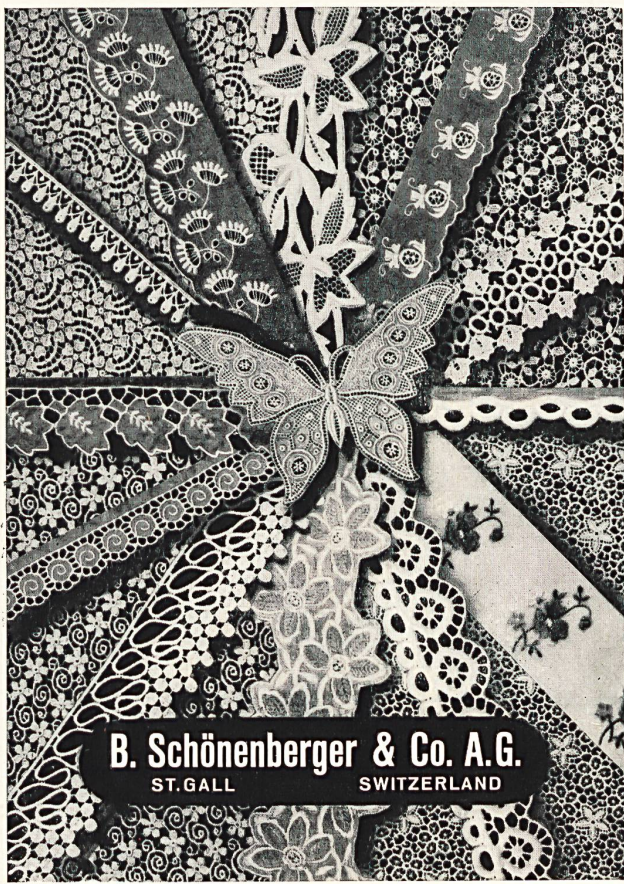
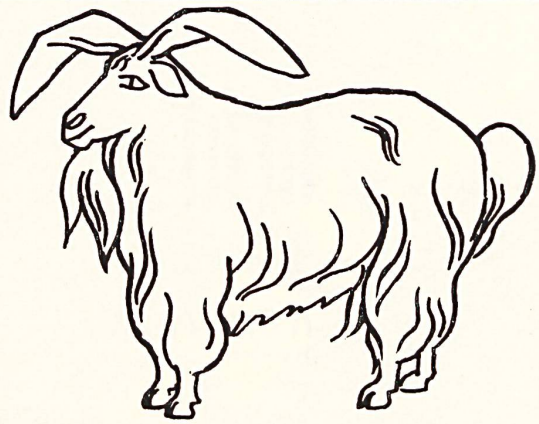
**J. F. Müller & Co. Ltd.**

THERWIL/BL Switzerland

Telephone (061) 831388 Telex 62747

Telegrams: CASHMEREWOOL Therwil/BL

Bentley's 2nd and wool supplement V Code 1950



Fabrikation von:

**Taschentüchern  
Echarpen, Foulards  
Souvenirtüchern**

aus Baumwolle, Seide,  
Kunstseide und Wolle

**Exklusiv:**  
**Goldbrief**  
Wandkalender mit Tüchli

Zürich, Genferstrasse 23  
Telephon 051 / 27 04 53



*Abonnez-vous à*

## Textiles Suisses

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 168) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*

R. & W. **Graf**

Prop. Graf, Bühler & Co.

**REBSTEIN**

(Switzerland)

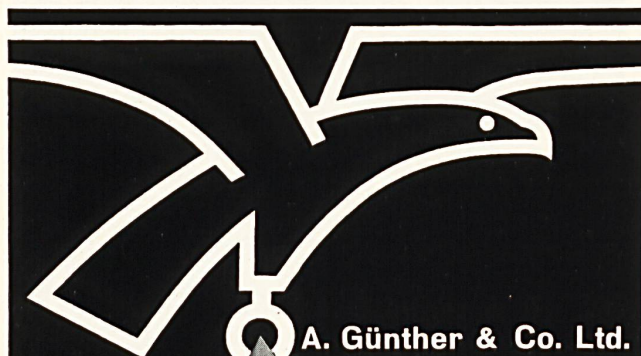
Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allovers,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries



*embroidered Blouses*


Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

*Vetter & Cie*



A. Günther & Co. Ltd.

St. Gall



Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs

© 1965 A. Günther & Co. Ltd.

Sager & Cie Dürrenäsch  
Suisse

Fabrication  
d'écharpes exclusives  
Tissus  
pour la mode et  
fournitures  
pour chapeaux

# HANDKERCHIEFS

GOITRON



PLAIN AND

*Honegger & Co. Ltd.  
St. Gall*

EMBROIDERIES

FRANG

Couleur reflet  
de la vie quotidienne



**Nuances  
solides et brillantes**

**Colorants<sup>®</sup> Cibacrone**

C I B A

Les colorants Cibacrone s'appliquent  
en teinture et en impression  
sur fibres cellulosiques, laine et soie naturelle